



HAIR TRIMMER SHCA 3.7 A1

(GB)

HAIR TRIMMER

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(SE)

HÅRKLIPPARE

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
Översättning av bruksanvisning i original

(DE) (AT) (CH)

HAARSCHNEIDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(FI)

HIUSLEIKKURI

Käyttö- ja turvaohjeet
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(PL)

MASZYŃKA DO STRYŻENIA

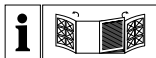
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

IAN 502189_2407

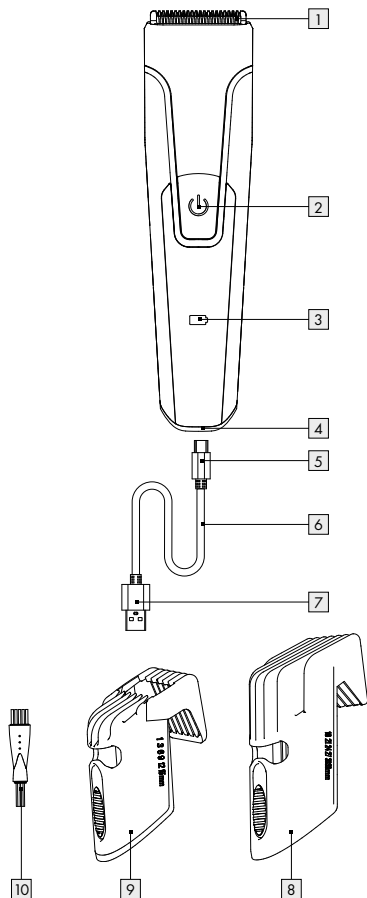
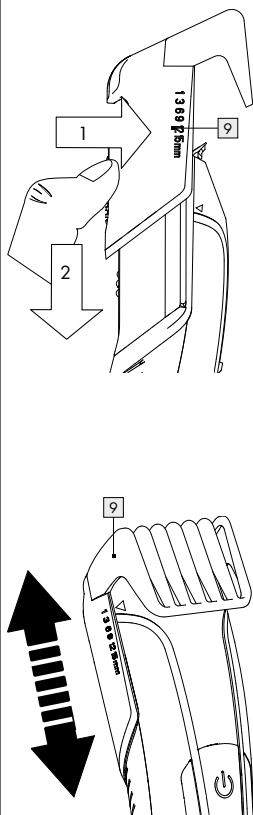
(FI)

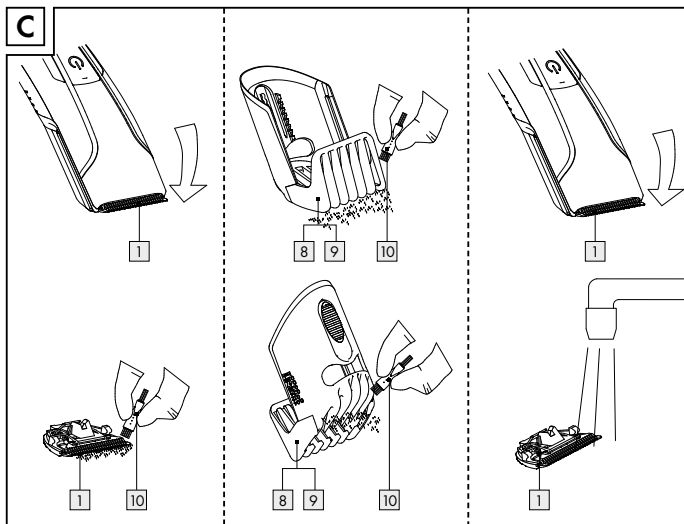
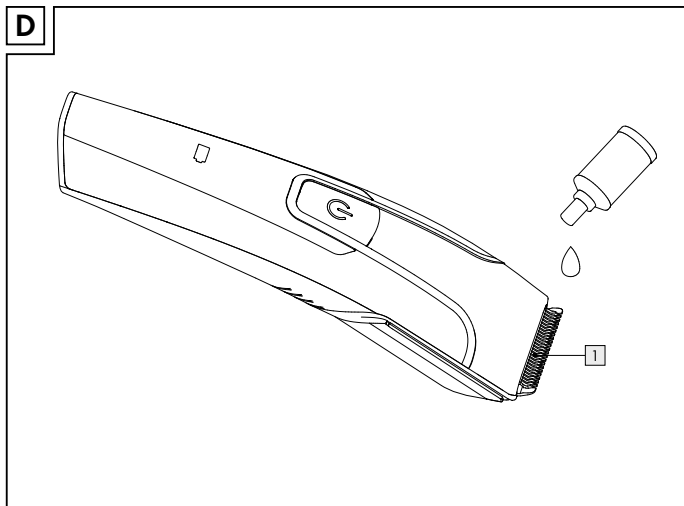
(SE)

(PL)



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	29
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	52
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	75
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	101

A**B**

C**D**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use	Page 7
Parts description.....	Page 8
Technical data	Page 8
Scope of delivery.....	Page 9
Safety notes	Page 9
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 15
Charging the product	Page 17
Before first use	Page 18
Oiling the blades	Page 19
Transport lock	Page 19
Operation	Page 19
Changing the attachments	Page 19
Beard trimming	Page 20
Cutting and styling contours	Page 21
Trimming hair	Page 21
Cleaning and care	Page 22
Cleaning with the cleaning brush	Page 22
Cleaning cutting unit and hair attachment	Page 22
Storage	Page 23
Troubleshooting	Page 23
Disposal	Page 24
Warranty	Page 25
Warranty claim procedure	Page 26
Service.....	Page 27
EU Declaration of conformity	Page 28

List of pictograms used



Read the instruction manual



Volt



Protection class III



Use indoors



USB type C connector



Observe the warnings and safety information!



Direct current/voltage



On/Off switch



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety information
Instructions for use

Hair trimmer

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is only intended for cutting human hair. Only use the product on dry hair. This product is only intended for private household use and must not be used for commercial purposes. The product may only be used indoors. All other uses are considered improper and can lead to property damages or personal injuries.



WARNING! DANGER OF DAMAGE TO PROPERTY!

- Do not use the product on artificial hair or animal hair.
- Verify the product is complete and undamaged immediately after unpacking.
- Only use OEM parts.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.

- To prevent impermissible heating during use and charging, do not cover the USB Type A to C cable, mains adapter and the product.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.

⚠ WARNING! To charge the rechargeable battery, use only a Class II power supply (not supplied) approved for use with household appliances. SELV output: DC 5V, max. 1 A.

● Parts description

(Fig. A)

- | | |
|---|---|
| 1 Cutting unit | 8 Long hair attachment
(18/21/24/27/30/33 mm) |
| 2 ON/OFF button | 9 Short hair attachment
(1/3/6/9/12/15 mm) |
| 3 Battery symbol | 10 Cleaning brush (double sided) |
| 4 USB Type C socket (on product) | |
| 5 USB Type C connector | |
| 6 USB Type A to C cable | |
| 7 USB Type A connector | |

● Technical data

Hair trimmer:

HG12830

Input:

5V $\overline{=}$, 1 A

Battery:

1 x 3.7V Li-Ion, 500mAh

Operating temperature:

0 °C to + 40 °C

Protection class:

III/ $\diamond$

Emissions sound pressure level: <70 dB(A), K=3 dB

● Scope of delivery

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1 Hair trimmer | 1 USB Type A to C cable |
| 1 Long hair attachment | 1 Cleaning brush (double-sided) |
| 1 Short hair attachment | 1 Set of instructions for use |



Safety notes



! WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS

FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a danger of suffocation.



WARNING! The product must not be operated with the mains adapter (not included in delivery) connected.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand

the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.

- The cutting unit [1] can be cleaned under running water. First disconnect the product from the USB type C connector [5]. Only use the included original USB Type A to C cable [6] and only use a power adapter that is in protection class II (not included in delivery) and that is approved for use with household appliances, SELV output: DC 5 V, max. 1 A, for battery recharging.
- Clean the product (see "Cleaning and care").



Avoid the risk of fatal injury from electric shock



WARNING! Keep the product dry.



WARNING! Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



WARNING! If the product falls into the water, immediately remove the USB Type A to

C cable  from the power supply (not included) before you reach into the water.

⚠ WARNING! Never touch the USB Type A to C cable  with moist or wet hands, especially when you plug it into the power supply or pull it out of it.

⚠ WARNING! Never submerge the product or the USB Type A to C cable  in water or any other liquid and never rinse this/these under running water.

⚠ WARNING! Do not use the product while bathing.

- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Remove the USB Type A to C cable  from the power supply
 - if a malfunction occurs,
 - before you clean the product,
 - if you have not used the product for a long time,

- during a thunderstorm and
- after each use.

When doing so, remove the power supply directly from the socket and do not pull it out using the USB Type A to C cable [6].



Avoid risk of injury

- Do not change the accessories while the product is switched on.
- Do not use the product if you detect any kind of visible, external damage. Never use a damaged product.
- If liquid gets into the product, check before using the product once more.
- If you notice that the USB Type A to C cable [6], housing or another part has become damaged, the product can no longer be used.
- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.

- Do not use defective attachments with the product as these could have sharp corners.
- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original spare parts can you ensure that safety requirements are met.
- For loading connect the USB Type A to C cable  to a power supply which is well within reach.
- Never use the product unsupervised and only use it in accordance with the information stated on the type plate.
- Connect the USB Type A to C cable  to the product before inserting it into the power supply.
- The tips of the attachments are sharp.
- Switch off the product before attaching or switching the attachments, as well as before cleaning.
- Lay the USB Type A to C cable  so nobody will step on or trip over it.
- Do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.



Avoid the danger of damage to property

- Electrical products may pose a hazard to animals. Animals can also damage the product. Always keep animals away from electrical products.
- Protect the product from moisture, drops of water and splashing water when connected to a mains power adapter (not included).
- Ensure that the USB Type A to C cable [6] does not get stuck in cupboard doors and that it is not pulled over hot surfaces. This could damage the USB Type A to C cable's [6] insulation.
- Use the original accessories only.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating do not cover the mains power adaptor and the product during use and charging.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Keep the blade oil (not provided) out of reach of children. Do not ingest the blade oil, do not

get it into your eyes. Keep it in a safe place if it is not being used.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

-  **WARNING!** For the purpose of recharging the batteries, only use protection class II power supply (not provided) approved for use with household products.
SELV output: DC 5 V, max. 1 A
- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. This

product contains a battery which is non-replaceable. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● Charging the product

Note: Charge the product for 90 minutes before using it for the first time and subsequent charging.

Note: The display shows the battery status as shown in the following table:

Battery charging status	
under charging	red light flashing
fully charged	white light flashing

Note: In order to lengthen the service life of the rechargeable battery, it is recommended that the product is used regularly and without long storage periods.

Note: The battery symbol  will flash red in the display when the battery is nearly drained. The product can then only be used cordless briefly.

Note: A quick charge for one shave takes about 5 minutes.

Note: A fully charged battery provides approx. 60 minutes of cordless use.

Note: In order to lengthen the service life of the rechargeable battery, it is recommended that

- the product is used regularly and without long storage periods.
- the rechargeable battery is emptied before it is charged.
- Switch off the product using the ON/OFF button .

- Connect the USB Type C connector [5] to the USB type C socket [4] on the product.
- Connect the USB Type A connector [7] of the USB Type A to C cable [6] to a suitable USB Type A socket of a protection class II power supply (not provided) approved for use with household products and has SELV output DC 5 V, max. 1 A.
- Connect the power adapter (not provided) to mains socket.
- The product will show the battery status during the product turn on (please refer to the below table), please charge the product when low battery indicator is applied.

Battery level status	
low battery	red light continuously turn on.
full battery	white light continuously turn on.
out of battery	red light flashing 5 times.

● Before first use

⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK! The hair and beard trimmer and the USB Type A to C cable [6] are not water-proof and are not recommend to be used in the bathtub/shower. The hair and beard trimmer must not be charged in the bathtub/shower.

- Please do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.
- The product is only intended for use on dry hair in dry, indoor spaces.
- The product can be used cordless only.

Note: Before first use, please press and hold the ON/OFF button [2] for approx. 3 seconds to deactivate the transport lock.

● Oiling the blades

It is recommended that you oil the blades before first use and after cleaning to guarantee complete functionality (see Fig. D) (The blade oil is not included.).

- Always switch off the product before oiling the blade.
- Apply one or two drops of blade oil between the blades and distribute them evenly.
- Wipe off any excess oil with a cloth.
- You can also use any acid-free oil (such as sewing machine oil).

Note: The blades can be oiled with or without the short [9] or long [8] hair attachment.

● Transport lock

The battery symbol [3] flashes 3 times in red if a key is pressed when the transport lock is activated.

- Press and hold the ON/OFF button [2] for approx. 3 seconds to activate/deactivate the transport lock. The battery symbol [3] flashes for 3 times and then goes out.

● Operation

● Changing the attachments

- Carefully place the attachment [8], [9] on the product. Make sure that both of the recesses on the hair attachment [8], [9] lock into place properly in the lateral locking mechanisms on both sides of the cutting unit [1].

- To remove the hair attachment [8], [9], push the release button and slide upwards using your thumb.
- To adjust the cutting length, press the release button in the centre of the attachment [8], [9] with your thumb and slide it into the desired position (see Fig. B).

Note:

The Short hair attachment [9] is intended for trimming beards and for short hair.

The Long hair attachment [8] is intended for cutting hair.

● **Beard trimming**

- Attach the short hair attachment [9] to the switched-off product as described in the chapter "Changing the attachments".
- Make sure that the short hair attachment [9] is properly positioned, and push the release button to slide the attachment [9] to select the desired length (see Fig. B). The length can be set between 1 mm and 15 mm at 3 mm intervals.
- Make sure that any hair being cut is clean, dry and free from knots.
- It is advisable to begin with the highest setting and then to reduce this until you have reached your desired beard length.
- Press the ON/OFF button [2]. Hold the short hair attachment [9] with the angled edge against your beard and cut the beard against the direction of hair growth.
- To prevent the short hair attachment [9] from becoming clogged, clean it regularly using the cleaning brush [10] (see Fig. C).

● Cutting and styling contours

- The cutting unit [1] can cut and trim large areas evenly. It can be used to shape sideburns, moustaches and very short beards.
- Tighten the skin and guide the cutting unit [1] against the direction of hair growth.

● Trimming hair

Note: The hair being trimmed should be clean, dry and untangled.

- Attach the short hair attachment [9] or long hair attachment [8] to the switched-off product as described in the chapter “Changing the attachments”.
- Short hair attachment [9]: Press the release button and push the attachment [9] to the desired length of the length sector (see Fig. C), length can be set between 1 mm and 15 mm at 3 mm intervals.
- Long hair attachment [8]: Press and slide the attachment [8] to the desired length of the length selector (see Fig. B), length can be set between 18 mm and 33 mm at 3 mm intervals.
- If you are not used to trimming hair, begin with the highest setting and then reduce the setting to avoid cutting your hair shorter than you intended.
- Guide the product slowly and steadily through the hair. Do not guide the product through the hair faster than the hair can be cut.
- Regularly shake or blow off the hair trimmings. If too much hair gets caught in the short hair attachment [9] or long hair attachment [8], remove it and clean it.
- To prevent the short hair attachment [9] or long hair attachment [8] from becoming clogged, clean it regularly using the cleaning brush [10] (see Fig. C).

● **Cleaning and care**

After 30 minutes of trimming, it is recommend to clean the product (see Fig. C).

- Never immerse the product, the USB Type A to C cable [6] and the power adapter in water or other liquids during charging or rinse under running water.
- Always switch off the product before cleaning it.
- The cutting unit [1] can be cleaned with water. Do not use any other liquids.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.
- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- If you are not using the product for extended periods, store it properly.

● **Cleaning with the cleaning brush**

- Switch the product off using the ON/OFF button [2]. If short hair attachment [9] or long hair attachment [8] is attached on the product, remove it before cleaning as described in the chapter "Changing the attachments". Open the cutting unit [1] by pressing the trimmer with your thumbs from the front.
- Use the cleaning brush [10] to clean the cutting unit [1] and the area behind the cutting unit [1] (inside the housing) (see Fig. C).

● **Cleaning cutting unit and hair attachment**

- Switch the product off using the ON/OFF button [2] and unplug the USB Type A to C cable [6] from the socket if necessary. If short hair attachment [9] or long hair attachment [8] is attached on the

product, remove it before cleaning as described in the chapter "Changing the attachments".

- ❑ Wash the cutting unit **1** and the attachments **8**, **9** under running water.
- ❑ Allow all parts to dry thoroughly.
- ❑ Use the enclosed cleaning brush **10** to remove any remaining hair trimmings from the cutting unit **1**.

● Storage

- ❑ Store the product in a clean, dust-free and dry place.

Note: Do not expose the product to direct sunshine or heat when storing. The ideal ambient temperature is between -10 and +60 °C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product.

Note: Charge the product for at least 60 minutes if you want to store it for longer than 6 months.

● Troubleshooting

Error	Cause	Solution
The product does not work.	The battery may not be charged.	Recharge the product.
Trimming is difficult.	Hair may be stuck inside the blades.	Clean the cutting unit 1 and the product and oil it if necessary.

Error	Cause	Solution
The rechargeable battery cannot be charged or the battery performance is very poor.	The rechargeable battery has reached the end of its service life.	The product with the built-in rechargeable battery must be properly disposed of.
The product cannot be recharged.	The ambient temperature in the charging location is too high.	Move the product away from direct sunshine and heat.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

This product has a built-in rechargeable battery that cannot be replaced or removed by the user. When disposing of the product, it must be noted that this product contains a rechargeable battery.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 502189_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



EU DECLARATION OF CONFORMITY (No IAN 502189_2407)

IAN: 502189_2407
Product identification: "SilverCrest" Hair Trimmer
Model Number: HG12830

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

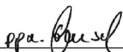
Translation of the original declaration of conformity

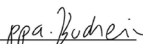
Neckarsulm

Place

14.11.2024

Date


ppa. Stefan Haensel
Authorised Signatory


ppa. Jeps Buchheim
Authorised Signatory

Merkkien selitykset	Sivu 30
Johdanto	Sivu 31
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 31
Osien kuvaus	Sivu 32
Tekniset tiedot	Sivu 32
Toimituksen sisältö	Sivu 32
Turvallisuusohjeet	Sivu 33
Paristoja / akkuja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu 38
Tuotteen lataaminen	Sivu 40
Toimenpiteet ennen käyttöönottoa	Sivu 41
Terien öljyäminen	Sivu 42
Kuljetusvarmistin	Sivu 42
Käyttö	Sivu 43
Osien vaihtaminen	Sivu 43
Parran trimmaaminen	Sivu 43
Parran reunojen leikkaus ja muotoilu	Sivu 44
Hiusten leikkaaminen	Sivu 44
Puhdistus ja hoito	Sivu 45
Puhdistus puhdistusharjalla	Sivu 45
Leikkuuterän ja lisäosien puhdistus	Sivu 46
Säilytys	Sivu 46
Vianmääritys	Sivu 46
Hävittäminen	Sivu 47
Takuu	Sivu 48
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu 49
Huoltopalvelu	Sivu 50
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Sivu 51

Merkkien selitykset



Lue käyttöohje!



Voltti



Suojausluokka III



Käyttö suljetuissa tiloissa



USB-C-pistoke



Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!



Tasavirta/-jännite



Virtapainike



CE-merkintä ilmaisee yhdenmukaisuuden tätä tuotetta koskevien asiaankuuluvien EU-direktiivien kanssa.



Turvallisuusohjeet
Käyttöohjeet

Hiusleikkuri

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu ainoastaan ihmisten hiusten ja karvojen leikkaamiseen. Käytä tuotetta vain kuiviin hiuksiin ja karvoihin. Tuotetta saa käyttää vain yksityisissä kotitalouksissa, sitä ei saa käyttää ammatilliseen tarkoitukseen. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Kaikki muu käyttö on tarkoituksenvastaista ja voi johtaa aine- tai henkilövahinkoihin.



VAROITUS! AINEVAHINKOJEN VAARA!

- Älä käytä tuotetta tekohiuksiin tai eläinten karvoihin.
- Tarkista heti pakkauksen purettuasi, että tuote on täydellinen ja moitteettomassa kunnossa.
- Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita.
- Älä aseta tuotetta kuumille pinnoille, kuumien pintojen tai avotulen läheisyyteen.
- Älä peitä USB-A–USB-C-johtoa, verkkolaitetta (ei sisälly toimitukseen) ja tuotetta, jotta ne eivät kuumene liikaa käytön tai latauksen aikana.
- Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.

A VAROITUS! Käytä akun lataamiseen vain II-suojausluokan verkkolaitetta (ei sisälly toimitukseen), joka on tarkoitettu kodinkoneiden lataamiseen.
SELV-lähtö: DC 5 V, enint. 1 A.

● Osien kuvaus

(Kuva A)

- | | | | |
|---|---------------------------|----|---|
| 1 | Leikkuuterä | 8 | Lisäosa pitkille hiuksille/karvoille (18/21/24/27/30/33 mm) |
| 2 | Virtapainike | 9 | Lisäosa lyhyille hiuksille/karvoille (1/3/6/9/12/15 mm) |
| 3 | Paristosymboli | 10 | Puhdistusharja (kaksipuolinen) |
| 4 | USB-C-liitin (tuotteessa) | | |
| 5 | USB-C-pistoke | | |
| 6 | USB-A-USB-C-johto | | |
| 7 | USB-A-pistoke | | |

● Tekniset tiedot

Hiusleikkuri: **HG12830**

Tulo: 5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A
Akku: 1 x 3,7 V litiumioni, 500 mAh
Käyttölämpötila: 0 °C - + 40 °C
Suojausluokka: III/⚡
Äänitaso: <70 dB(A), K=3 dB

● Toimituksen sisältö

1 hiustenleikkukone	1 USB-A-USB-C-johto
1 lisäosa pitkille hiuksille/karvoille	1 puhdistusharja (kaksipuolinen)
1 lisäosa lyhyille hiuksille/karvoille	1 käyttöohje



Turvallisuusohjeet



VAROITUS! LAPSIA UH- KAAVA HENGEN-JA TAPATUR-

MANVAARA! Älä koskaan jätä lapsia ilman valvontaa pakkausmateriaalin ja tuotteen läheisyyteen. Tukehtumisvaara.



VAROITUS! Tuotetta ei saa käyttää verkkolaitteen ollessa kytkettynä.



Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.



Leikkuuterä 1 voidaan pestä juoksevan veden alla. Irrota tuote sitä ennen USB-C-pistokkeesta 5. Käytä akun lataamiseen vain mukana toimitettua USB-A–USB-C-johtoa 6 ja II-suojausluokan

verkkolaitetta (ei sisälly toimitukseen), joka on tarkoitettu kodinkoneiden lataamiseen, SELV-lähtö: DC 5 V, enint. 1 A.

- Puhdista tuote (katso ”Puhdistus ja hoito”).



Vältä sähköiskun aiheuttamaa hengenvaaraa



VAROITUS! Pidä tuote kuivana.



VAROITUS! Älä käytä tuotetta kylpyammeen, suihkuammeen tai muun vettä sisältävän astian lähetyvillä.



VAROITUS! Jos tuote on tippunut veteen, irrota ehdottomasti ensin USB-A-USB-C-johto  verkkolaitteesta (ei sisälly toimitukseen) ennen kuin kosket veteen.



VAROITUS! Älä koskaan koske USB-A-USB-C-johtoon  märin käsin, varsinkaan silloin, kun kytket sen verkkolaitteeseen tai irrotat sen verkkolaitteesta.



VAROITUS! Älä koskaan upota tuotetta tai USB-A-USB-C-johtoa  veteen tai muuhun

nesteeeseen, äläkä huuhtelee niitä juoksevan veden alla.

 **VAROITUS!** Älä käytä tuotetta kylvyn aikana.

- Suosittelemme, että kylpyhuoneen virtapiiriin asennetaan lisäsuojaksi vikavirtasuojalaite (FI/RCD), jonka laukaisuvirta on korkeintaan 30 mA. Lisätietoa saat sähköasentajalta.
- Irrota USB-A–USB-C-johto 6 verkkolaitteesta
 - häiriön ilmaantuessa
 - ennen tuotteen puhdistusta
 - kun tuotetta ei käytetä pitkään aikaan
 - ukonilmalla ja
 - aina käytön jälkeen.Irrota verkkolaite vetämällä sen johdosta irti, älä vedä suoraan USB-A–USB-C-johdosta 6.



Vältä loukkaantumisvaaraa

- Älä vaihda tarvikkeita, kun tuote on päällekytketty.

- Älä käytä tuotetta, jos havaitset siinä joitakin näkyviä vaurioita. Älä käytä vaurioitunutta tuotetta.
- Jos tuotteen sisään pääsee nestettä, tarkista tuote ennen seuraavaa käyttöä.
- Jos havaitset vaurioita USB-A–USB-C-johdossa , kotelossa tai muussa osassa, tuotetta ei saa enää käyttää.
- Anna korjaukset vain pätevän ammattiliikkeen tehtäväksi. Asiantuntemattomasti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle huomattavia vaaratilanteita. Tämän lisäksi tuotteen takuu raukeaa.
- Älä käytä tuotetta vaurioituneilla osilla, sillä niiden reunat voivat olla terävät.
- Vaurioituneet osat täytyy korvata aina alkuperäisillä varaosilla. Turvallista käyttöä koskevat vaatimukset voidaan taata vain, jos tuotteessa käytetään alkuperäisiä varaosia.
- Kytke USB-A–USB-C-johto  lataamista varten lähetyvillä olevaan verkkolaitteeseen.

- Älä jätä tuotetta käytön aikana ilman valvontaa. Käytä tuotetta tyyppikilvessä olevien tietojen mukaisesti.
- Kytke USB-A–USB-C-johto  tuotteeseen, ennen kuin liität sen verkkolaitteeseen.
- Osien kärjet ovat terävät.
- Kytke tuote pois päältä aina ennen osien asetusta tai vaihtoa sekä ennen puhdistusta.
- Sijoita USB-A–USB-C-johto  niin, ettei sen päälle voi astua eikä siihen voi kompastua.
- Älä käytä tuotetta, jos ihossa on avoimia haavoja, viiltoja, auringonpolttamia tai rakkuloita.



Vältä ainevahinkoja

- Sähkötuotteet voivat olla vaaraksi lemmikeille. Myös lemmikit voivat vahingoittaa tuotetta. Pidä lemmikit aina poissa sähkölaitteiden lähetyviltä.
- Suojaa tuote kosteudelta, vesipisaroilta ja roiskevedeltä, kun se on kytkettynä verkkolaitteeseen (ei sisälly toimitukseen).

- Huolehdi siitä, että USB-A-USB-C-johto  ei jää puristuksiin kaapinovie väliin tai sitä ei vedetä kuumien pintojen yli. Muutoin USB-A-USB-C-johdon  eriste voi vahingoittua.
- Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita.
- Älä aseta tuotetta kuumille pinnoille, kuumien pintojen tai avotulen läheisyyteen.
- Älä peitä verkkolaitetta ja tuotetta, jotta ne eivät kuumene liikaa käytön tai latauksen aikana.
- Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.
- Säilytä teräöljyä (ei sisälly toimitukseen) lasten ulottumattomissa. Teräöljyä ei saa niellä tai levittää silmiin. Säilytä sitä turvallisessa paikassa.



Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet

-  **VAROITUS!** Käytä akun lataamiseen vain II-suojausluokan verkkolaitetta (ei sisälly

toimitukseen), joka on tarkoitettu kodinkoneiden lataamiseen. SELV-lähtö: DC 5 V, enint. 1 A.

- **HENGENVAARA!** Pidä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Pariston/akun nielaisseen henkilön on välittömästi otettava yhteyttä lääkäriin!



■ **RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia. Älä oikosulje paristoja/akkuja äläkä avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo tai räjähdys.

- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja/akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen/akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin!

Huuhtelee altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!



KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ! Vuo-

taneet tai vaurioituneet paristot/akut voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.

Tässä tuotteessa on kiinteä akku, jota käyttäjä ei voi vaihtaa uuteen. Akun saa poistaa tai vaihtaa vain valmistaja, tämän huoltopalvelu tai muu pätevä henkilö, jotta vaaratilanteet voidaan välttää. Tuotetta hävitettäessä tulee muistaa, että siinä on kiinteä akku.

● **Tuotteen lataaminen**

Huomautus: Lataa tuote ennen ensimmäistä käyttöä ja sitä seuraavilla latauskerroilla 90 minuuttia.

Huomautus: Akun tila näytetään näytöllä seuraavan taulukon mukaisesti:

Akun lataustila	
lataus käynnissä	punainen valo vilkkuu
täyteenladattu	valkoinen valo vilkkuu

Huomautus: Pidettäaksesi akun käyttöikää suosittelemme käyttämään tuotetta säännöllisesti ja välttämään pitkiä varastointiaikoja.

Huomautus: Jos akku on lähes tyhjä, paristosymboli [3] vilkkuu näyttössä punaisena. Tuote on silloin vain lyhyen aikaa käytettävissä ilman verkkovirtaa.

Huomautus: Parranajoon riittävään pikalataukseen tarvitaan n. 5 minuuttia.

Huomautus: Käyttöaika ilman verkkovirtaa täyteenladatulla akulla on n. 60 minuuttia.

Huomautus: Akun käyttöajan pidentämiseksi suositellaan,

- että tuotetta käytetään säännöllisesti ja ilman pitkiä varastointiaikoja.
- että akun annetaan tyhjentyä ennen latausta.

- Kytke tuote pois päältä virtapainikkeesta [2].
- Kytke USB-C-pistoke [5] tuotteessa olevaan USB-A-liittimeen [4].
- Kytke USB-A-USB-C-johdon [6] USB-A-pistoke [7] sopivaan II-suojausluokan verkkolaitteessa (ei sisälly toimitukseen) sijaitsevaan USB-A-liittimeen, joka on hyväksytty käytettäväksi kotitaloustuotteiden kanssa ja jonka SELV-lähtö DC 5V, enint. 1 A.
- Kytke verkkolaite (ei sisälly toimitukseen) pistorasiaan.
- Tuote näyttää akun tilan virran kytkemisen aikana (katso alla olevaa taulukkoa). Lataa tuote, kun akun tilan näyttää olevan matala.

Akun lataustila	
heikko akku	Punainen valo palaa jatkuvasti.
täyteenladattu akku	Valkoinen valo palaa jatkuvasti.
tyhjä akku	Punainen valo vilkkuu viisi kertaa.

● Toimenpiteet ennen käyttöönottoa

⚠ VAROITUS! SÄHKÖISKUN VAARA! Hius- ja partaleikkuri sekä USB-A-USB-C-johto [6] eivät ole vesitiiviitä, joten niitä ei saa käyttää kylpyammeessa eikä suihkussa. Hius- ja partaleikkuria ei saa ladata kylpyammeessa tai suihkussa.

- Älä käytä tuotetta, jos ihossa on avoimia haavoja, viiltoja, aurin-
gonpoltamia tai rakkuloita.
- Tuotetta saa käyttää vain kuiviin hiuksiin kuivissa sisätiloissa.
- Tuotetta voidaan käyttää vain akkukäytössä.

Huomautus: Ennen ensimmäistä käyttökertaa paina virtapainiketta 2 n. 3 sekunnin ajan kytkeäksesi kuljetusvarmistimen pois päältä.

● Terien öljyminen

Terät kannattaa öljytä ennen ensimmäistä käyttökertaa ja puhdistuksen jälkeen terien täyden liikkuvuuden varmistamiseksi (ks. kuva D) (teräöljy ei sisälly toimitukseen).

- Kytke tuote pois päältä ennen terien öljymistä.
- Levitä 1 – 2 tippaa teräöljyä tasaisesti terien väliin.
- Pyyhi liika öljy pois liinalla.
- Voit käyttää myös muita hapottomia öljyjä (esim. ompelukoneöljyä).

Huomautus: Terät voidaan öljytä lyhyille 9 tai pitkille 8 hiuk-
sille/karvoille tarkoitetun lisäosan kanssa tai ilman.

● Kuljetusvarmistin

Paristosymboli 3 vilkkuu kolme kertaa punaisena, kun painikkeita painetaan kuljetusvarmistimen ollessa kytkettynä.

- Kytke kuljetusvarmistin päälle ja pois päältä pitämällä virtapaini-
kettä 2 n. 3 sekuntia alaspainettuna. Paristosymboli 3 välkähtää
kolme kertaa ja sammuu.

● **Käyttö**

● **Osien vaihtaminen**

- Aseta lisäosa [8]/[9] varoen tuotteen päälle. Varmista, että lisälaitteen [8]/[9] kaksi syvennystä kiinnittyvät oikein leikkuuterän [1] molemmilla puolilla olevaan lukitusmekanismiin.
- Irrota lisäosa [8]/[9] painamalla avauspainiketta ja työntämällä sitä ylös peukalolla.
- Sääda leikkuupituutta painamalla lisäosan [8]/[9] keskellä olevaa avauspainiketta peukalolla ja työntämällä se haluttuun asentoon (ks. kuva B).

Huomautus:

Lyhyiden hiusten/karvojen lisäosa [9] on tarkoitettu parran ja lyhyiden hiusten leikkaamiseen.

Pitkien hiusten/karvojen lisäosa [8] on tarkoitettu hiusten leikkaamiseen.

● **Parran trimmaaminen**

- Aseta pois kytkettyyn tuotteeseen lyhyiden hiusten/karvojen lisäosa [9] luvussa "Osien vaihtaminen" kuvatulla tavalla.
- Varmista, että lyhyiden hiusten/karvojen lisäosa [9] on asennettu asianmukaisesti. Paina sitten avauspainiketta ja liu'uta lisäosaa [9] ylös/alas valitaksesi haluamasi pituus (ks. kuva B). Pituus voidaan säätää 1 – 15 mm:iin 3 mm:n välein.
- Leikattavien hiusten tulee olla puhtaat, kuivat ja sileiksi kammatut.
- On suositeltavaa aloittaa suurimmalla pituudella ja pienentää sitä, kunnes parta on halutun pituinen.

- Paina virtapainiketta [2]. Pidä lyhyiden hiusten/karvojen lisäosan [9] kulmikasta reunaa partaa vasten ja lyhennä parta kasvusuuntaa vastaan.
- Vältä lisäosan [9] tukkeutuminen puhdistamalla se säännöllisesti puhdistusharjalla [10] (ks. kuva C).

● Parran reunojen leikkaus ja muotoilu

- Leikkuuterällä [1] voidaan leikata ja trimmata suurialaisesti ja tasaisesti. Se soveltuu pulisonkien, viiksien ja hyvin lyhyen parran muotoiluun.
- Pingota ihoa ja aja leikkuuterällä [1] kasvusuuntaa vastaan.

● Hiusten leikkaaminen

Huomautus: Leikattavien hiusten tulee olla puhtaat, kammatut ja kuivat.

- Aseta pois kytkettyyn tuotteeseen lyhyiden hiusten/karvojen [9] tai pitkien hiusten/karvojen [8] lisäosa luvussa "Osien vaihtaminen" kuvatulla tavalla.
- Lyhyiden hiusten/karvojen lisäosa [9]: Paina avauspainiketta ja liu'uta lisäosa [9] halutun pituuden valitsimeen (ks. kuva C); pituus voidaan säätää 1 – 15 mm:iin 3 mm:n välein.
- Pitkien hiusten/karvojen lisäosa [8]: Paina avauspainiketta ja liu'uta lisäosa [8] halutun pituuden valitsimeen (ks. kuva B); pituus voidaan säätää 18 – 33 mm:iin 3 mm:n välein.
- Jos sinulla ei ole kokemusta hiusten leikkaamisesta, aloita suurimmalla pituudella ja pienennä sitä, jotta hiuksista ei tule liian lyhyet.
- Liikuta tuotetta hitaasti ja tasaisesti hiusten läpi. Älä liikuta tuotetta nopeammin hiusten läpi kuin sitä voidaan leikata.

- Poista hiusten jäännökset ravistamalla ja puhaltamalla aika ajoin. Jos lisäosaan **8**/**9** tarttuu liian paljon hiuksia, poista ne ja puhdistaa lisäosa.
- Vältä lisäosan **8**/**9** tukkeutuminen puhdistamalla se säännöllisesti puhdistusharjalla **10** (ks. kuva C).

● Puhdistus ja hoito

30 minuutin leikkuuajan jälkeen on suositeltavaa puhdistaa tuote (ks. kuva C).

- Tuotetta, USB-A-USB-C-johtoa **6** ja verkkolaitetta ei saa upottaa latauksen aikana veteen tai muihin nesteisiin eikä huuhdella juoksevan veden alla.
- Kytke tuote pois päältä aina ennen puhdistusta.
- Leikkuuterän **1** saa puhdistaa vedellä. Älä käytä mitään muita nesteitä.
- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Puhdista tuote kevyesti kostutetulla liinalla.
- Jos et käytä tuotetta pitkään aikaan, varastoi se asianmukaisesti.

● Puhdistus puhdistusharjalla

- Kytke tuote pois päältä virtapainikkeesta **2**. Jos lyhyiden hiusten/karvojen **9** tai pitkien hiusten karvojen **8** lisäosa on kiinnitetty tuotteeseen, poista se ennen puhdistusta luvussa ”Osien vaihtaminen” kuvatulla tavalla. Avaa leikkuuterä **1** painamalla sitä peukalolla edestäpäin trimmeriä vasten.
- Puhdista puhdistusharjalla **10** leikkuuterä **1** ja leikkuuterän **1** takaosa (kotelon sisäosa) (ks. kuva C).

● Leikkuuterän ja lisäosien puhdistus

- Kytke tuote pois päältä virtapainikkeesta [2] ja irrota tarvittaessa USB-A-USB-C-johto [6] verkkolaitteesta. Jos lyhyiden hiusten/karvojen [9] tai pitkien hiusten karvojen [8] lisäosa on kiinnitetty tuotteeseen, poista se ennen puhdistusta luvussa "Osien vaihtaminen" kuvatulla tavalla.
- Pese leikkuuterä [1] ja osat [8], [9] juoksevan veden alla.
- Anna kaikkien osien kuivua hyvin.
- Poista tuotteen puhdistusharjalla [10] leikkuuterään [1] jääneet hiukset.

● Säilytys

- Säilytä tuotetta puhtaassa, pölyttömässä ja kuivassa paikassa.
Huomautus: Älä altista varastoitua tuotetta suoralle auringonpaisteelle tai kuumuudelle. Optimaalinen ympäristön lämpötila on -10 – +60 °C. Erittäin alhaiset ja korkeat lämpötilat voivat vaurioittaa akkua ja tuotetta.
Huomautus: Suosittelemme lataamaan tuotetta vähintään 60 minuuttia kerrallaan, jos aiot varastoida sen pidemmäksi kuin 6 kuukauden ajaksi.

● Vianmääritys

Vika	Syy	Ratkaisu
Tuote ei toimi.	Akku on mahdollisesti tyhjä.	Lataa tuote uudelleen.

Vika	Syy	Ratkaisu
Leikkaaminen on vaikeaa.	Terien sisään on jäänyt ehkä karvoja.	Puhdista leikkuuterä 1 ja tuote sekä öljyä terät tarvittaessa.
Akkua ei voi ladata tai akun kapasiteetti on liian alhainen.	Akku on tullut elinkaarensa päähän.	Kiinteällä akulla varustettu tuote on hävitettävä asianmukaisesti.
Tuotetta ei voida ladata uudelleen.	Latauspaikan ympäristön lämpötila on liian korkea.	Älä altista tuotetta suoralle auringonpaisteelle ja kuumuudelle.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7: muovit/20–22: paperi ja pahvi/80–98: komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätteenhuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Tuotteessa on kiinteä akku, jota käyttäjä ei voi vaihtaa uuteen tai irrottaa. Tuotetta hävitettäessä tulee muistaa, että siinä on kiinteä akku.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytкимиä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämän tuotteen takuu aika koskee myös akkua.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 502189_2407) todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta (vasen alareuna) tai tuotteen takaosassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun. Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. IAN 502189_2407)

IAN: 502189_2407
Tuotetunniste: "SilverCrest" Hiusleikkuri
Mallinumero: HG12830

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamisläisäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkine siihen liittyvine muutoksineen

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

Nro / osat
Direktiivi 2006/42/EY
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiivi 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

Nro / osat
EN IEC 63000:2018

Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

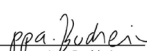
Neckarsulm

Paikka

14.11.2024

Päivämäärä


ppa. Stefan Haensel
valtuutettu allekirjoittaja


ppa. Jens Buchheim
valtuutettu allekirjoittaja

Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 53
Inledning	Sidan 54
Ändamålsenlig användning	Sidan 54
Beskrivning av delarna	Sidan 55
Tekniska data	Sidan 55
Leveransomfattning	Sidan 56
Säkerhetsinformation	Sidan 56
Säkerhetsinformation om batterier / batteripaket	Sidan 62
Laddning av produkten	Sidan 64
Före idrifttagningen	Sidan 65
Olja skärbladen	Sidan 65
Transportsäkring	Sidan 66
Användning	Sidan 66
Byte av tillbehör	Sidan 66
Trimma skägget	Sidan 67
Klippa / styla konturer	Sidan 67
Hårklippning	Sidan 67
Rengöring och skötsel	Sidan 68
Rengöring med rengöringsborsten	Sidan 69
Rengör klipsats och tillbehör	Sidan 69
Förvaring	Sidan 69
Felsökning	Sidan 70
Avfallshantering	Sidan 70
Garanti	Sidan 72
Handläggning av garantianspråk	Sidan 73
Service	Sidan 73
EU-försäkran om överensstämmelse	Sidan 74

Teckenförklaring till använda piktogram



Läs bruksanvisningen!



Volt



Skyddsklass III



Användning i slutna rum



USB-typ-C-kontakt



Beakta varnings- och säkerhetsinformationen!



Likström / -spänning



TILL-/FRÅN-knapp



CE-märkning anger överensstämmelse med relevanta EU-direktiv som gäller för denna produkt.



Säkerhetsinformation
Instruktioner

Hårklippare

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs all säkerhetsinformation och alla bruksanvisningar innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Ändamålsenlig användning

Produkten är endast avsedd för att klippa människohår. Använd produkten endast för torrt hår. Denna produkt är endast avsedd för användning i privata hushåll och får inte användas för yrkesmässiga ändamål. Produkten får endast användas inomhus. All annan användning anses vara olämplig och kan leda till skador på egendom eller till personskador.

WARNING! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Använd ej produkten på syntetiskt hår eller djurhår.
- Kontrollera omedelbart efter uppackningen att produkten är fullständig och i ett felfritt skick.
- Använd endast original tillbehör.
- Ställ inte produkten på varma ytor, i närheten av varma ytor eller öppen eld.
- Täck inte över USB-typ-A-till-typ-C-kabeln, nätadaptern (ingår inte i leveransen) och produkten, för att undvika en otillbörlig värmeutveckling under användning och laddning.

- Använd inga frätande eller slipande rengöringsmedel.

⚠ VARNING! För att ladda batteriet, använd endast en nätadapter i skyddsklass II (ingår ej i leveransen) som är godkänd för användning med hushållsmaskiner.

SELV-utgång: DC 5 V, max. 1 A.

● Beskrivning av delarna

(Bild A)

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Klippsats | 7 | USB-typ-A-kontakt |
| 2 | TILL-/FRÅN-knapp | 8 | Tillbehör för långt hår
(18/21/24/27/30/33 mm) |
| 3 | Batterisymbol | 9 | Tillbehör för kort hår
(1/3/6/9/12/15 mm) |
| 4 | USB-typ-C-anslutning
(på produkten) | 10 | Rengöringsborste (dubbelsidig) |
| 5 | USB-typ-C-kontakt | | |
| 6 | USB-typ-A på typ-C-kabel | | |

● Tekniska data

Hårklippare:

HG12830

Ingång:

5 V $\overline{=}$, 1 A

Batteri:

1 x 3,7 V litiumjon, 500 mAh

Arbetstemperatur:

0 °C till + 40 °C

Skyddsklass:

III/⚡

Emissions-ljudtrycksnivå:

<70 dB(A), K=3 dB

● Leveransomfattning

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1 hårtrimmer | 1 USB-typ-A på typ-C-kabel |
| 1 tillbehör för långt hår | 1 rengöringsborste (dubbelsidig) |
| 1 tillbehör för kort hår | 1 bruksanvisning |



Säkerhetsinformation



VARNING! RISK FÖR LIVS- FARA OCH OLYCKOR FÖR

SMÅBARN OCH BARN! Lämna aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet eller produkten. Risk för kvävning.



VARNING!

Produkten får inte drivas med ansluten nätadapter.



Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år och av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och / eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.

- Klippsatsen [1] kan tvättas av under rinnande vatten. Skilj först produkten från USB-typ-C-kontakt [5]. Använd endast den medföljande USB-typ-A på typ-C-kabeln [6] och endast en nätadapter i skyddsklass II (ingår i leveransomfattningen), som är godkända för hushållsmaskiner SELV-utgång: DC 5 V, max. 1 A, för laddning av batteriet.
- Rengör produkten enligt beskrivningen (se "Rengöring och skötsel").



Undvik livsfara till följd av elektriska stötar



WARNING! Håll produkten torr.



WARNING! Använd inte produkten i närheten av badkar, duschkar eller andra vattenfyllda kärl.



WARNING! Om produkten har fallit i vattnet, måste du under alla omständigheter först dra ut USB-typ-A-till-typ-C-kabeln [6] ur

nätadaptern (ingår ej i leveransen), innan du sticker ner handen i vattnet.

⚠ VARNING! Ta aldrig i USB-typ-A på typ-C-kabeln  med våta händer. Detta gäller särskilt när du ansluter den till eller drar ut den ur en nätadapter.

⚠ VARNING! Doppa aldrig produkten samt USB-typ-A-till-typ-C-kabeln  i vatten eller i en annan vätska och spola dem aldrig under rinnande vatten.

⚠ VARNING! Använd aldrig produkten när du badar.

- Som ytterligare skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare (FI/RCD) med nominell felström under 30 mA i badrummets strömkrets. Rådfråga din installatör.
- Dra ut USB-typ-A på typ-C-kabeln  ur nätadaptern,
 - om ett fel uppstår,
 - innan du rengör produkten,
 - när du inte använder produkten under en längre tid,
 - vid åskväder och

- efter varje användning.

Dra därvid direkt i nätadaptern och inte i USB-typ-A på typ C-kabeln **6**.



Undvik risk för personskador

- Byt inte ut tillbehöret när produkten är påslagen.
- Använd inte produkten om den har några synliga yttre skador. Använd aldrig produkten om den är skadad.
- Om vätska har hamnat i produkten måste den kontrolleras innan du använder den igen.
- Om du har fastställt en skada på USB-typ-A-till-typ-C-kabeln **6**, på höljet eller på andra delar får produkten inte längre användas.
- Reparationer får endast utföras av en fackhandlare. Icke fackmässigt utförda reparationer kan leda till avsevärda risker för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Använd inte produkten med trasiga tillbehör eftersom dessa kan ha vassa kanter.
- Defekta komponenter måste alltid ersättas med original reservdelar. Säkerhetskraven

kan endast uppfyllas om original reservdelar används.

- För laddning anslut USB-typ-A på typ-C-kabeln  endast till en lättillgänglig nätadapter.
- Använd aldrig produkten utan uppsikt och endast i överensstämmelse med uppgifterna på typskylten.
- Anslut USB-typ-A på typ-C-kabeln  till produkten innan du sätter in den i en nätadapter.
- Tillbehörens spetsar är vassa.
- Stäng av produkten innan du sätter på eller byter ut tillbehören samt före rengöring.
- Lägg USB-typ-A-till-typ-C-kabeln  så att ingen kan trampa på eller snubbla över den.
- Använd inte produkten om du har öppna sår, skärskador, solbränna eller blåsor.



Undvik risk för materialskador

- Elektriska produkter kan vara farliga för djur. Därutöver kan även djur orsaka skador på

produkten. Håll alltid djur borta från elektriska produkter.

- Skydda produkten mot fukt, vattendroppar och stänkvatten när den är ansluten till en nätadapter (ingår inte i leveransen).
- Se till att USB-typ-A-till-typ-C-kabeln  inte kläms i skåpdörrar eller dras över varma ytor. Risk föreligger att USB-typ-A-till-typ-C-kabelns  isolering annars kan skadas.
- Använd endast original tillbehör.
- Ställ inte produkten på varma ytor, i närheten av varma ytor eller öppen eld.
- Täck inte över nätadaptern och produkten, för att undvika en otillbörlig värmeutveckling under användning och laddning.
- Använd inga frätande eller slipande rengöringsmedel.
- Håll skäroljan (ingår inte i leveransen) utom räckhåll för barn. Svälj inte skäroljan och se till att inte få den i ögonen. Förvara den på en säker plats när den inte används.



Säkerhetsinformation om batterier/batteripaket

-  **WARNING!** För att ladda batteriet, använd endast en nätadapter i skyddsklass II (ingår ej i leveransen) som är godkänd för användning med hushållsmaskiner. SELV-utgång: DC 5 V, max. 1 A.
- **LIVSFARA!** Håll batterier/batteripack utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!
-  **EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig icke-laddbara batterier. Kortslut aldrig batterier/batteripack och/eller öppna dem ej. Följden kan bli överhettning, brandfara eller spruckna batterier.
- Kasta aldrig batterier/batteripack i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier/batteripack för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier/ batteripack

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/batteripack, t.ex. på värmeelement/i direkt solljus.
- Om batterier/batteripack runnit ut undvik att kemikalierna kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av de drabbade ställena med rent vatten och uppsök läkare omgående!



ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!

- Läckande eller skadade batterier/batteripack kan vid beröring förorsaka frätskador på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.
- Denna produkt har ett inbyggt batteri, som användaren inte kan byta ut själv. För att undvika risker får demontering eller utbyte av batteriet endast utföras av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med liknande kvalifikation. Vid avfallshantering måste man hänvisa till att produkten innehåller ett batteri.

● Laddning av produkten

Hänvisning: Ladda produkten i 90 minuter innan du använder den för första gången samt för varje efterföljande laddningsprocess.

Hänvisning: Displayen visar batteristatusen precis som i tabellen nedan:

Batteriets laddningsstatus	
laddning	röd lampa blinkar
komplett laddad	vitt ljus blinkar

Hänvisning: För att förlänga batteriets livslängd rekommenderas regelbunden användning av produkten utan långa lagringsperioder.

Hänvisning: När batteriet nästan är tomt, blinkar batterisymbolen **3** på displayen rött. Produkten kan då endast användas under en kort tid utan elnätet.

Hänvisning: En snabb laddningsprocess, som räcker för en rakning, tar cirka 5 minuter.

Hänvisning: Den nätoberoende drifttiden med fulladdat batteri är ca 60 minuter.

Hänvisning: För att förlänga batteriets livslängd rekommenderas det, - att använda produkten regelbundet och utan långa lagringsperioder. - att ladda ur batteriet före laddning.

- Stäng av produkten med TILL-/FRÅN-knappen **2**.
- Anslut USB-typ-C-kontakten **5** med USB-typ-C-anslutningen **4** på produkten.
- Anslut USB typ A-kontakten **7** på USB typ A till typ C-kabeln **6** till ett lämpligt USB typ A-uttag på en nätadapter i skyddsklass II (ingår inte i leveransen) som är godkänd för användning med hushållsprodukter och har en SELV-utgång DC 5 V, max. 1 A.
- Anslut nätadaptern (ingår ej i leveransen) till vägguttaget.
- Produkten visar batteristatus när den slås på (se tabellen nedan). Ladda produkten när indikatorn för låg batteristatus visas.

Batteriets laddningsstatus	
svagt batteri	Det röda ljuset lyser genomgående.
fullt batteri	Det vita ljuset lyser genomgående.
tomt batteri	Det röda ljuset blinkar fem gånger.

● Före idrifttagningen

⚠ VARNING! RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR! Hår- och skäggtrimmern samt USB typ-A till typ-C-kabeln **[6]** är inte vattentäta och får därför inte användas i badkaret/duschen. Hår- och skäggtrimmern får därför inte användas i badkaret/duschen.

- Använd inte produkten om du har öppna sår, skärskador, solbränna eller blåsor.
- Produkten är endast avsedd för torrt hår i ett torrt område inomhus.
- Produkten kan användas i batteridrift.

Hänvisning: Före första användningen håll TILL-/FRÅN-knappen **[2]** i ca 3 sekunder, för att stänga av transportsäkringen.

● Olja skärbladen

Det rekommenderas att smörja skärbladen med olja före första användningen och efter rengöring, för att säkerställa en fullständig rörlighet (se bild D) (Skäroljan ingår inte i leveransen).

- Stäng alltid av produkten innan du smörjer skärbladen med olja.
- Droppa en till två droppar skärolja mellan skärbladen och fördela den jämnt.
- Torka av överflödiga olja med en duk.

- Du kan också använda vilken syrafri olja som helst (till exempel symaskinsolja).

Hänvisning: Skärbladen kan smörjas med olja med eller utan tillbehör för kort [9] eller långt [8] hår.

● Transportsäkring

Batterisymbolen [3] blinkar rött tre gånger om en knapp trycks när transportsäkringen har aktiverats.

- Tryck och håll TILL-/FRÅN-knappen [2] intryckt i ca 3 sekunder, för att slå på respektive stänga av transportsäkringen. Batterisymbolen [3] blinkar tre gånger och slocknar sedan.

● Användning

● Byte av tillbehör

- Placera tillbehöret [8], [9] försiktigt på produkten. Se till att de två urtagen på tillbehöret [8], [9] griper in korrekt i låsmekanismen på båda sidor av klipsatsen [1].
- För att ta bort tillbehöret [8], [9], tryck på frigöringsknappen och skjut den uppåt med tummen.
- För att ställa in klipplängden, tryck på frigöringsknappen i mitten av tillbehöret [8], [9] med tummen och skjut den till önskad position (se bild B).

Hänvisning:

Tillbehöret för kort hår [9] är avsett för trimning av skägg och för kort hår. Tillbehöret för långt hår [8] är avsett för klippning av hår.

● Trimma skägget

- Slå på tillbehöret för kort hår [9] när produkten är avstängd precis som det beskrivs i kapitlet "Byte av tillbehör".
- Se till att tillbehöret för kort hår [9] är korrekt placerat. Tryck sedan på frigöringsknappen och skjut tillbehöret [9] upp/ned för att välja önskad längd (se bild B). Den möjliga längdinställningen ligger mellan 1 mm och 15 mm i 3-mm-steg.
- Se till att håret som ska klippas är rent, torrt och utan knutar.
- Det är tillrådligt att börja med den högsta inställningen och sedan minska den tills du har nått önskad skägglängd.
- Tryck på TILL-/FRÅN-knappen [2]. Håll tillbehöret för kort hår [9] med den vinklade kanten mot ditt skägg och förkorta skägget mot hårväxtens riktning.
- För att förhindra att tillbehöret [9] täpps igen, rengör det regelbundet med rengöringsborsten [10] (se bild C).

● Klippa/styla konturer

- Klippsatsen [1] kan klippa och trimma stora ytor jämnt. Den är lämplig för att forma polisonger, mustascher och mycket korta skägg.
- Strama till huden och styr klippsatsen [1] mot hårväxtens riktning.

● Hårklippning

Hänvisning: Håret som ska klippas måste vara rent, kammat och torrt.

- Placera tillbehöret för kort hår [9] eller långt hår [8] på produkten när produkten är avstängd precis som det beskrivs i kapitlet "Byte av tillbehör".

- Tillbehör för kort hår [9]: Tryck på frigöringsknappen och skjut tillbehöret [9] till önskad längd på längdväljaren (se bild C); längden kan justeras mellan 1 mm och 15 mm i steg om 3 mm.
- Tillbehör för långt hår [8]: Tryck på frigöringsknappen och skjut tillbehöret [8] till önskad längd på längdväljaren (se bild B); längden kan justeras mellan 18 mm och 33 mm i steg om 3 mm.
- Om du inte är van vid att klippa hår, börja med den högsta inställningen och reducera inställningen för att undvika att klippa mer hår än önskat.
- För produkten långsamt och jämnt genom håret. För inte produkten snabbare genom håret än vad den kan klippa.
- Skaka och blås bort hårrester emellanåt. Om för mycket hår fastnar i tillbehöret [8], [9], ta bort och rengör det.
- För att förhindra att tillbehöret [8], [9] täpps igen, rengör det regelbundet med rengöringsborsten [10] (se bild C).

● Rengöring och skötsel

Efter 30 minuters trimmertid rekommenderas det att rengöra produkten (se bild C).

- Produkten, USB-typ-A-till-typ-C-kabeln [6] och nätadaptern får aldrig doppas i vatten eller annan vätska och inte spolas av under rinnande vatten under pågående laddningsprocess.
- Stäng av produkten före rengöring.
- Klippsatsen [1] får rengöras med vatten. Använd inga andra vätskor.
- Använd inga skarpa eller aggressiva rengöringsmedel.
- Torka av produkten med en lätt fuktig duk.
- Förvara produkten korrekt om du inte använder produkten under en längre tid.

● Rengöring med rengöringsborsten

- Stäng produkten med hjälp av TILL-/FRÅN-knappen [2]. Om tillbehöret för kort [9] eller långt hår [8] har satts fast på produkten, ta bort det innan rengöring enligt beskrivningen i kapitlet "Byte av tillbehör".
Öppna klipsatsen [1] genom att trycka framifrån med tummen mot trimmern.
- Rengör klipsatsen [1] och området bakom klipsatsen [1] med rengöringsborsten [10] (inom höljet) (se bild C).

● Rengör klipsats och tillbehör

- Stäng av produkten med TILL-/FRÅN-knappen [2] och, vid behov, ta bort USB-typ-A till typ-C-kabeln [6] från nätadaptern. Om tillbehöret för kort [9] eller långt hår [8] har satts fast på produkten, ta bort det innan rengöring enligt beskrivningen i kapitlet "Byte av tillbehör".
- Tvätta av klipsatsen [1] och tillbehören [8], [9] under rinnande vatten.
- Låt alla delar torka ordentligt.
- Ta bort hårrester från klipsatsen [1] med den medföljande rengöringsborsten [10].

● Förvaring

- Förvara produkten på en torr och dammfri plats.
Hänvisning: Utsätt aldrig produkten för direkt solljus eller hög värme. Den perfekta omgivningstemperaturen ligger mellan -10

och +60 °C. Extremt låga eller höga temperaturer kan skada batteriet eller produkten.

Hänvisning: Ladda produkten minst 60 minuter, om du tänker förvara den längre än 6 månader.

● Felsökning

Fel	Orsak	Åtgärd
Produkten fungerar inte.	Eventuellt är batteriet urladdat.	Ladda produkten på nytt.
Klippningen är svår att utföra.	Eventuellt befinner sig hår inne i skärbladen.	Rengör klippsatsen 1 och produkten och smörj skärbladen med olja vid behov.
Batteriet kan inte laddas eller batteriets effekt är mycket låg.	Batteriet har nått slutet av sin livslängd.	Produkten med det inbyggda batteriet måste lämnas till korrekt avfallshantering.
Produkten kan inte laddas upp igen.	Omgivningstemperaturen laddningsplatsen är för hög.	Håll produkten borta från direkt solljus och hög värme.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Denna produkt har ett inbyggt batteri, som användaren inte kan byta ut eller ta bort själv. Vid avfallshantering måste man hänvisa till att produkten innehåller ett batteri.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● **Garanti**

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbyta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

För denna produkt gäller garantitiden även för batteriet.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap (IAN 502189_2407) för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida (nere till vänster) eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot (kassakvitto) och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

Service Finland

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr IAN 502189_2407)

IAN: 502189_2407
Produktidentifikation: "SilverCrest" Hårklippare
Modellnummer: HG12830

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer som bekrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
EN IEC 63000:2018

Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

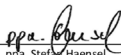
Översättning av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse

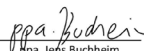
Neckarsulm

Ort

14.11.2024

Datum


ppa. Stefan Haensel
Prokurist


ppa. Jens Buchheim
Prokurist

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	76
Wstęp	Strona	77
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	77
Opis części	Strona	78
Dane techniczne	Strona	78
Zawartość	Strona	79
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	79
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona	86
Ładowanie produktu	Strona	88
Przed uruchomieniem	Strona	89
Smarowanie ostrzy	Strona	90
Zabezpieczenie na czas transportu	Strona	90
Obsługa	Strona	91
Wymiana nasadek	Strona	91
Trymowanie brody	Strona	91
Strzyżenie / modelowanie konturów	Strona	92
Strzyżenie włosów	Strona	92
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona	93
Czyszczenie szczoteczką do czyszczenia	Strona	93
Czyszczenie nakładki do strzyżenia i nasadek	Strona	94
Przechowywanie	Strona	94
Usuwanie usterek	Strona	95
Utylizacja	Strona	95
Gwarancja	Strona	97
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	98
Serwis	Strona	99
Deklaracja zgodności UE	Strona	100

Legenda zastosowanych piktogramów



Przeczytać instrukcję obsługi



Wolt



Klasa ochrony III



Użycie w zamkniętych pomieszczeniach



Wtyczka USB typ C



Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!



Prąd stały/napięcie stałe



Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.



Wskazówki bezpieczeństwa
Instrukcja postępowania

Maszynka do strzyżenia

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do obcinania ludzkich włosów. Produktu należy używać wyłącznie na suchych włosach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnych gospodarstw domowych i nie może być używany do celów komercyjnych. Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach. Wszelkie inne zastosowania uważane są za niewłaściwe i mogą prowadzić do szkód materialnych lub obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!

- Nie należy stosować produktu na sztucznych włosach lub sierści zwierząt.
- Bezpośrednio po rozpakowaniu sprawdzić produkt pod kątem kompletności i nienagannego stanu.
- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.

- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach, w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Proszę nie przykrywać kabla USB typ A na typ C, zasilacza (brak w zestawie) i produktu, aby uniknąć nadmiernego nagrzewania się podczas użytkowania i ładowania.
- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.

⚠ OSTRZEŻENIE! Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza o klasie ochrony II (brak w zestawie), który został zatwierdzony do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego. Wyjście SELV: DC 5V, maks. 1 A.

● Opis części

(Rys. A)

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Nakładka do strzyżenia | 8 Nasadka do długich włosów (18/21/24/27/30/33 mm) |
| 2 Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ | 9 Nasadka do krótkich włosów (1/3/6/9/12/15 mm) |
| 3 Symbol baterii | 10 Szczoteczka do czyszczenia (podwójna) |
| 4 Port USB typ C (na produkcie) | |
| 5 Wtyczka USB typ C | |
| 6 Kabel USB typ A na typ C | |
| 7 Wtyczka USB typu A | |

● Dane techniczne

Maszynka do strzyżenia włosów: HG12830

Wejście:	5V==, 1 A
Akumulator:	1 x 3,7V litowo-jonowy, 500 mAh
Temperatura robocza:	0 °C do + 40 °C
Klasa ochrony:	III/⚡

Poziom emisji ciśnienia
akustycznego:

<70 dB(A), K=3 dB

● Zawartość

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1 maszynka do strzyżenia włosów | 1 szczoteczka do czyszczenia |
| 1 nasadka do długich włosów | (podwójna) |
| 1 nasadka do krótkich włosów | 1 instrukcja obsługi |
| 1 kabel USB typ A na typ C | |



Wskazówki bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! ZAGROŻE- NIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃ-

STWO WYPADKU DLA DZIECI! Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym lub z produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.



OSTRZEŻENIE! Produkt nie może być używany z podłączonym zasilaczem.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 i przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub

zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i zrozumiały wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Nakładka do strzyżenia [1] można myć pod bieżącą wodą. Proszę wcześniej odłączyć produkt od wtyczki USB typu C [5]. Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie dostarczonego kabla USB typ A na typ C [6] i wyłącznie zasilacza o klasie ochrony II (brak w zestawie) zatwierdzonego do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego, wyjście SELV: DC 5 V, maks. 1 A.
- Produkt wyczyścić (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).



Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią



OSTRZEŻENIE!

Produkt należy utrzymywać suchy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niniejszego produktu nie należy użytkować w pobliżu wanien, pryszniców lub innych pojemników, które zawierają wodę.

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeśli produkt wpadł do wody, przed włożeniem dłoni do wody należy odłączyć kabel USB typ A na typ C [6] od zasilacza (brak w zestawie).

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy obsługiwać kabla USB typ A na typ C [6] mokrymi rękami, zwłaszcza podczas podłączania lub odłączania go od zasilacza.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zanurzać produktu oraz kabla USB typ A na typ C [6] w wodzie lub innej cieczy i nigdy nie płukać ich pod bieżącą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używać produktu podczas kąpieli.

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się instalację urządzenia różnicowoprądowego (FI/RCD) z nominalnym prądem zadziałania nie większym niż 30 mA w obwodzie prądu łazienki. Należy zasięgnąć porady u elektryka.

- Wyjąć kabel USB typ A na typ C [6] z zasilacza,
 - jeśli wystąpi awaria,
 - przed czyszczeniem produktu,
 - jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas,
 - podczas burzy oraz
 - po każdym użyciu.

Przy tym ciągnąć bezpośrednio za zasilacz a nie za kabel USB typ A na typ C [6].



Unikać niebezpieczeństwa urazów

- Nie wymieniać wyposażenia, kiedy produkt jest włączony.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek zewnętrznego widocznego uszkodzenia. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.
- Jeśli ciecz przedostanie się do produktu, przed ponownym użyciem należy go sprawdzić.

- Jeśli na kablu USB typ A na typ C , obudowie lub innej części zostaną stwierdzone uszkodzenia, nie wolno dłużej używać produktu.
- Przeprowadzanie napraw zlecać tylko specjalistycznemu sprzedawcy. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnego ryzyka dla użytkownika. Ponadto wygasa jakiegokolwiek roszczenie gwarancyjne.
- Nie należy używać produktu z uszkodzonymi nasadkami, ponieważ mogą mieć one ostre krawędzie.
- Uszkodzone komponenty muszą być zawsze wymieniane na oryginalne części zamienne. Przestrzeganie wymogów bezpieczeństwa może być zapewnione tylko wtedy, jeśli używane są oryginalne części wymienne.
- Kabel USB typ A na typ C  należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego zasilacza w celu ładowania.
- Nigdy nie uruchamiać produktu bez nadzoru i tylko zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.

- Proszę podłączyć kabel USB typ A na typ C  do produktu przed podłączeniem go do zasilacza.
- Czubki nasadek są ostre.
- Przed każdym nałożeniem lub wymianą nasadki oraz przed czyszczeniem wyłączyć produkt.
- Kabel USB typ A na typ C  należy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nadeprnąć ani się o niego potknąć.
- Nie używać produktu w przypadku otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.



Unikać niebezpieczeństwa szkód materialnych

- Produkty elektryczne mogą stanowić zagrożenie dla zwierząt. Ponadto również zwierzęta mogą spowodować uszkodzenia produktu. Zwierzęta należy zawsze trzymać z dala od produktów elektrycznych.

- Należy chronić produkt przed wilgocią, kapiącą wodą i rozpryskami wody, gdy jest on podłączony do zasilacza (brak w zestawie).
- Należy zwracać uwagę, aby kabel USB typ A na typ C [6] nie został zaciśnięty w drzwiach szafki lub był przeciągany na gorących powierzchniach. W przeciwnym razie izolacja kabla USB typ A na typ C [6] może zostać uszkodzona.
- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach, w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Nie przykrywać zasilacza ani produktu, aby uniknąć niedopuszczalnego nagrzania podczas użytkowania i ładowania.
- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.
- Olej do ostrzy (nie wchodzi w zakres dostawy) należy przechowywać z dala od dzieci. Nie połykać oleju do ostrzy, nie

nakładać go na oczy. W razie nieużywania przechowywać go w bezpiecznym miejscu.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza o klasie ochrony II (brak w zestawie), który został zatwierdzony do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego. Wyjście SELV: DC 5 V, maks. 1 A.
- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE

OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika. Rozmontowanie lub wymiana akumulatora mogą być dokonane wyłącznie przez producenta lub w jego punkcie obsługi klienta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

● Ładowanie produktu

Wskazówka: przed pierwszym użyciem oraz przy następnych ładowaniach każdorazowo ładować produkt przez 90 minut.

Wskazówka: wyświetlacz pokazuje stan akumulatora zgodnie z poniższą tabelą:

Stan naładowania akumulatora	
naładować	miga czerwone światło
w pełni naładowany	miga białe światło

Wskazówka: aby wydłużyć żywotność akumulatora, zaleca się regularne korzystanie z produktu bez wydłużonych okresów przechowywania.

Wskazówka: jeśli akumulator jest prawie wyczerpany, symbol baterii  miga na wyświetlaczu na czerwono. Produkt jest wtedy gotowy do pracy niezależnie od sieci już tylko przez krótki czas.

Wskazówka: szybkie ładowanie, wystarczające na jedno golenie, trwa tylko ok. 5 minut.

Wskazówka: niezależny od sieci czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorem wynosi ok. 60 minut.

Wskazówka: aby wydłużyć żywotność akumulatora, zaleca się,

- aby używać produktu regularnie i bez długiego okresu przechowywania.

- aby rozładować akumulator przed ładowaniem.

- Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [2].
- Podłączyć wtyczkę USB typ C [5] do porty USB typ C [4] w produkcie.
- Podłączyć wtyczkę USB typ A [7] kabla USB typ A na typ C [6] do odpowiedniego gniazda USB typ C zasilacza o klasie ochrony II (brak w zestawie), który jest zatwierdzony do użytku z produktami gospodarstwa domowego i ma wyjście SELV DC 5 V, maks. 1 A.
- Podłączyć zasilacz (brak w zestawie) do gniazdka.
- Produkt wyświetla stan baterii podczas włączania (patrz tabela poniżej). Proszę naładować produkt, gdy pojawi się wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii.

Stan naładowania akumulatora	
słaby akumulator	Czerwone światło świeci się stale.
pełny akumulator	Białe światło świeci się stale.
pusty akumulator	Czerwone światło mignie pięć razy.

● Przed uruchomieniem

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA

PRADEM! Maszynka do strzyżenia włosów i brody oraz kabel USB typ A na typ C [6] nie są wodoodporne i dlatego nie mogą być używane w wannie/pod prysznicem. Maszynka do strzyżenia włosów i brody nie może być ładowana w wannie/prysznicu.

- Nie używać produktu w przypadku otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.

- Produkt jest przeznaczony tylko do użytku na suchych włosach w suchych pomieszczeniach.
- Produkt może być używany wyłącznie w trybie akumulatorowym.

Wskazówka: przed pierwszym użyciem przytrzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [2] przez ok. 3 sekundy, aby dezaktywować zabezpieczenie na czas transportu.

● Smarowanie ostrzy

Zaleca się naoliwienie ostrzy przed pierwszym użyciem i po czyszczeniu, aby zapewnić pełną manewrowość (patrz rys. D) (olej do ostrzy nie wchodzi w zakres dostawy).

- Przed smarowaniem ostrzy należy zawsze wyłączyć produkt.
- Między ostrza nanieść od jednej do dwóch kropel oleju do ostrzy i równomiernie go rozprowadzić.
- Nadmiar oleju zetrzeć ściereczką.
- Można użyć także każdego rodzaju oleju bezkwasowego (jak np. olej do maszyny do szycia).

Wskazówka: ostrza mogą być smarowane z lub bez nasadki do krótkich [9] lub długich [8] włosów.

● Zabezpieczenie na czas transportu

Symbol baterii [3] mignie trzykrotnie na czerwono, jeśli przycisk zostanie naciśnięty, gdy blokada transportowa jest aktywna.

- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [2] przez ok. 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć zabezpieczenie na czas transportu. Symbol baterii [3] mignie trzy razy, a następnie zgaśnie.

● Obsługa

● Wymiana nasadek

- Ostrożnie umieścić nasadkę [8], [9] na produkcie. Upewnić się, że dwa wgłębienia nasadki [8], [9] zatrzasnęły się prawidłowo w mechanizmie blokującym po obu stronach nakładki do strzyżenia [1].
- Aby zdjąć nasadkę [8], [9], proszę nacisnąć przycisk zwalniający i przesunąć go kciukiem do góry.
- Aby wyregulować długość cięcia, proszę nacisnąć kciukiem przycisk zwalniający na środku nasadki [8], [9] i przesunąć go do żądanej pozycji (patrz rys. B).

Wskazówka:

Nasadka do krótkich włosów [9] jest przeznaczona do przycinania brody i krótkich włosów.

Nasadka do długich włosów [8] jest przeznaczona do cięcia włosów.

● Trymowanie brody

- Nałożyć nasadkę do krótkich włosów [9] na wyłączony produkt jak opisano w rozdziale „Wymiana nasadek”.
- Upewnić się, że nasadka do krótkich włosów [9] jest prawidłowo ustawiona. Następnie nacisnąć przycisk zwalniający i przesunąć nasadkę [9] w górę/w dół, aby wybrać żądaną długość (patrz rys. B). Możliwe ustawienia długości wynoszą od 1 mm do 15 mm w krokach co 3 mm.
- Upewnić się, że włosy do obcięcia są czyste, suche i bez kołtunów.
- Zaleca się rozpoczęcie od najwyższego ustawienia, a następnie zmniejszanie go aż do osiągnięcia pożądanego długości brody.

- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [2]. Nasadkę do krótkich włosów [9] trzymać pod kątem przy brodzie i skrócić brodę w kierunku przeciwnym do kierunku porostu włosów.
- Aby uniknąć zatkania nasadki [9], należy ją regularnie czyścić szczoteczką do czyszczenia [10] (patrz rys. C).

● Strzyżenie/modelowanie konturów

- Nakładka do strzyżenia [1] umożliwia równomierne cięcie i przycinanie dużych powierzchni. Nadaje się modelowania bokobrodów, wąsów i bardzo krótkich włosów na brodzie.
- Napiąć skórę i poprowadzić nakładkę do strzyżenia [1] w kierunku przeciwnym do kierunku porostu włosów.

● Strzyżenie włosów

Wskazówka: włosy do strzyżenia powinny być czyste, rozczesane i suche.

- Nałożyć nasadkę do krótkich włosów [9] lub długich włosów [8] na wyłączony produkt jak opisano w rozdziale „Wymiana nasadek”.
- Nasadka do krótkich włosów [9]: nacisnąć przycisk zwalniający i przesunąć nasadkę [9] na żądaną długość (patrz rys. C); długość można ustawić od 1 mm do 15 mm w odstępach co 3 mm.
- Nasadka do długich włosów [8]: nacisnąć przycisk zwalniający i przesunąć nasadkę [8] na żądaną długość (patrz rys. B); długość można ustawić od 18 mm do 33 mm w odstępach co 3 mm.
- Jeśli nie jesteś przyzwyczajona/y do strzyżenia włosów, zacznij od najwyższego ustawienia i zmniejsz ustawienie, aby uniknąć obcięcia większej ilości włosów niż jest to požądane.

- Produkt prowadzić powoli i równomiernie przez włosy. Nie należy prowadzić produktu przez włosy szybciej niż można je obciąć.
- W między czasie wstrząsnąć i zdmuchnąć resztki włosów. Jeśli w nasadce [8], [9] utknie zbyt dużo włosów, należy ją wyjąć i wyczyścić.
- Aby uniknąć zatknięcia nasadki [8], [9], należy ją regularnie czyścić szczoteczką do czyszczenia [10] (patrz rys. C).

● **Czyszczenie i pielęgnacja**

Po 30 minutach przycinania zaleca się wyczyszczenie produktu (patrz rys. C).

- Podczas ładowania nie wolno zanurzać produktu, kabla USB typ A na typ C [6] ani zasilacza w wodzie lub innych płynach, ani płucać ich pod bieżącą wodą.
- Przed każdym czyszczeniem wyłączyć produkt.
- Nakładkę do strzyżenia [1] można czyścić wodą. Nie należy używać innych płynów.
- Nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.
- Produkt należy przetrzeć wilgotną ściereczką.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go odpowiednio przechowywać.

● **Czyszczenie szczoteczką do czyszczenia**

- Wyłączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [2]. Jeśli na produkcie znajduje się nasadka do krótkich włosów [9] lub długich włosów [8] to usunąć je przed czyszczeniem jak opisano w rozdziale „Wymiana nasadek”.

Otworzyć nakładkę do strzyżenia [1], w tym celu należy kciukiem nacisnąć z przodu trymer.

- Przy pomocy szczoteczki do czyszczenia [10] wyczyścić nakładkę do strzyżenia [1] i obszaru za nakładką do strzyżenia [1] (wewnątrz obudowy) (patrz rys. C).

● Czyszczenie nakładki do strzyżenia i nasadek

- Wyłączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ / WYŁĄCZ [2] i usunąć ew. kabel USB typ A na typ C [6] z zasilacza. Jeśli na produkcie znajduje się nasadka do krótkich włosów [9] lub długich włosów [8] to usunąć je przed czyszczeniem jak opisano w rozdziale „Wymiana nasadek”.
- Nakładkę do strzyżenia [1] i nasadki [8], [9] umyć pod bieżącą wodą.
- Należy dokładnie wysuszyć wszystkie części.
- Przy pomocy dołączonej szczoteczki do czyszczenia [10] usunąć resztki włosów z nakładki do strzyżenia [1].

● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w czystym, wolnym od kurzu i suchym miejscu.

Wskazówka: nie narażać produktu podczas przechowywania na bezpośrednie promienie słoneczne lub gorąco. Idealna temperatura otoczenia znajduje się pomiędzy -10 a +60 °C. Skrajnie niskie lub wysokie temperatury mogą uszkodzić baterię lub produkt.

Wskazówka: produkt należy ładować przynajmniej przez 60 minut, jeśli ma być przechowywany dłużej niż 6 miesięcy.

● Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Możliwe, że akumulator jest rozładowany.	Ponownie naładować akumulator.
Trudno się strzyże.	Wewnątrz ostrzy mogą znajdować się włosy.	Oczyścić nakładkę do strzyżenia  i produkt oraz nasmarować ostrza, jeśli to konieczne.
Nie można naładować akumulatora lub wydajność akumulatora jest bardzo niska.	Akumulator się zużył.	Produkt z wbudowanym akumulatorem należy odpowiednio zutylizować.
Produktu nie można ponownie naładować.	Temperatura otoczenia w miejscu ładowania jest za wysoka.	Trzymać produkt z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego i gorąca.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ten produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony lub usunięty przez użytkownika. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/ akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o

przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

W przypadku tego produktu okres gwarancji dotyczy również akumulatora.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 502189_2407) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na graverunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. IAN 502189_2407)

IAN: 502189_2407
Nazwa produktu: "SilverCrest" Maszynka do strzyżenia
Oznaczenie modelu: HG12830

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

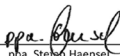
Thumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

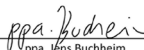
Neckarsulm

Miejsce

14.11.2024

Data


ppa. Steffen Haensel
Prokurent


ppa. Jens Buchheim
Prokurent

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 102
Einleitung	Seite 103
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 103
Teilebeschreibung	Seite 104
Technische Daten	Seite 104
Lieferumfang	Seite 105
Sicherheitshinweise	Seite 105
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite 112
Produkt aufladen	Seite 114
Vor der Inbetriebnahme	Seite 115
Klingen ölen	Seite 115
Transportsicherung	Seite 116
Bedienung	Seite 116
Aufsätze wechseln	Seite 116
Bart trimmen	Seite 117
Konturen schneiden / stylen	Seite 118
Haare schneiden	Seite 118
Reinigung und Pflege	Seite 119
Reinigung mit Reinigungsbürste	Seite 119
Schneidsatz und Aufsätze reinigen	Seite 120
Lagerung	Seite 120
Fehlerbehebung	Seite 121
Entsorgung	Seite 121
Garantie	Seite 122
Abwicklung im Garantiefall	Seite 124
Service	Seite 124
EU-Konformitätserklärung	Seite 125

Legende der verwendeten Piktogramme



Bedienungsanleitung lesen!



Volt



Schutzklasse III



Gebrauch in geschlossenen Räumen



USB-Typ-C-Stecker



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Gleichstrom/-spannung



EIN-/AUS-Taste



Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nur für trockene Haare. Das Produkt ist nur für den privaten Haushalt vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke genutzt werden. Das Produkt darf nur in Innenräumen benutzt werden. Alle anderen Verwendungen gelten als unsachgemäß und können zu Sachschäden oder zu Personenschäden führen.



WARNUNG! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

- Wenden Sie das Produkt nicht bei Kunst- oder Tierhaar an.
- Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken die Vollständigkeit und den einwandfreien Zustand des Produkts.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.

- Decken Sie USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel, Netzteil (nicht im Lieferumfang) und das Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
 - Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⚠️ WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist.
SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A.

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Schneidsatz | 7 USB-Typ-A-Stecker |
| 2 EIN-/AUS-Taste | 8 Aufsatz für langes Haar
(18/21/24/27/30/33 mm) |
| 3 Batteriesymbol | 9 Aufsatz für kurzes Haar
(1/3/6/9/12/15 mm) |
| 4 USB-Typ-C-Anschluss
(am Produkt) | 10 Reinigungsbürste (doppelseitig) |
| 5 USB-Typ-C-Stecker | |
| 6 USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel | |

● Technische Daten

Haarschneider:

HG12830

Eingang:

5 V $\overline{=}$, 1 A

Akku:

1 x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh

Betriebstemperatur:

0 °C bis + 40 °C

Schutzklasse:

III/⚡

Emissions-Schalldruckpegel:

<70 dB(A), K=3 dB

● Lieferumfang

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1 Haarschneider | 1 USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel |
| 1 Aufsatz für langes Haar | 1 Reinigungsbürste (doppelseitig) |
| 1 Aufsatz für kurzes Haar | 1 Bedienungsanleitung |



Sicherheitshinweise



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.



WARNUNG!

Das Produkt darf nicht mit angeschlossenem Netzteil betrieben werden.



Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und

Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Der Schneidsatz **1** kann unter fließendem Wasser abgewaschen werden. Trennen Sie das Produkt vorher vom USB-Typ-C-Stecker **5**. Verwenden Sie nur das mitgelieferte USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel **6** und nur ein Netzteil der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist, SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 1 A, zum Aufladen des Akkus.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag



WARNUNG!

Halten Sie das Produkt trocken.



WARNUNG!

Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



WARNUNG!

Falls das Produkt ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst das

USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  aus dem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor Sie ins Wasser greifen.

 **WARNUNG!** Fassen Sie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in ein Netzteil stecken bzw. aus diesem herausziehen.

 **WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt sowie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie diese niemals unter fließendem Wasser.

 **WARNUNG!** Benutzen Sie das Produkt nicht während des Badens.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Ziehen Sie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  aus dem Netzteil,
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,

- wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
- während eines Gewitters und
- nach jedem Gebrauch.

Ziehen Sie dabei am Netzteil direkt und nicht am USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel .



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren, äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel , am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen

können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.

- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Schließen Sie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  zum Laden nur an eine gut erreichbares Netzteil an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  an das Produkt an, bevor Sie es in ein Netzteil stecken.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.

- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.



Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung

- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser, wenn es an ein Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es

könnte sonst die Isolierung des USB-Typ-A auf Typ-C-Kabels 6 beschädigt werden.

- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das Netzteil und Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Klingenöl (nicht im Lieferumfang enthalten) von Kindern fern. Verschlucken Sie das Klingenöl nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtgebrauch bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **! WARNING!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5V, max. 1 A.
- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/ Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Akku dieses Produkts kann nicht ausgetauscht werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Produkt aufladen

Hinweis: Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Produkt jeweils 90 Minuten auf.

Hinweis: Das Display zeigt den Akkustatus wie in der folgenden Tabelle an:

Akkuladestatus	
aufladen	rotes Licht blinkt
vollständig geladen	weißes Licht blinkt

Hinweis: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, wird empfohlen, das Produkt regelmäßig und ohne längere Lagerzeiten zu verwenden.

Hinweis: Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt das Batteriesymbol **3** im Display rot. Das Produkt ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.

Hinweis: Ein Schnellladevorgang, ausreichend für eine Rasur, dauert ca. 5 Minuten.

Hinweis: Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

Hinweis: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, empfiehlt es sich, - das Produkt regelmäßig und ohne lange Lagerzeiten zu verwenden. - den Akku vor dem Laden zu entladen.

- Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste **2** aus.
- Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker **5** mit dem USB-Typ-C-Anschluss **4** am Produkt.
- Schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker **7** des USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel **6** an eine geeignete USB-Typ-A-Buchse eines Netzteils der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten) an, das für die Verwendung mit Haushaltsprodukten zugelassen ist und über einen SELV-Ausgang DC 5 V, max. 1 A verfügt.
- Schließen Sie das Netzteil (nicht mitgeliefert) an die Steckdose an.

- Das Produkt zeigt den Akkustatus während des Einschaltens an (siehe Tabelle unten). Bitte laden Sie das Produkt auf, wenn die Anzeige für niedrige Akkuladung erscheint.

Akkuladestatus	
schwacher Akku	Das rote Licht leuchtet durchgehend.
voller Akku	Das weiße Licht leuchtet durchgehend.
leerer Akku	Das rote Licht blinkt fünf Mal.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- ⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGEGFAHR!** Der Haar- und Bartschneider sowie das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel  sind nicht wasserdicht und dürfen daher nicht in der Badewanne/Dusche verwendet werden. Der Haar- und Bartschneider darf nicht in der Badewanne/Dusche geladen werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.
 - Das Produkt ist nur für trockenes Haar im trockenen Innenbereich vorgesehen.
 - Das Produkt kann nur im Akkubetrieb betrieben werden.

Hinweis: Vor der ersten Benutzung halten Sie bitte die EIN-/AUS-Taste  ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Transportsicherung zu deaktivieren.

● **Klingen ölen**

Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen, um eine vollständige Beweglichkeit zu gewährleisten (siehe Abb. D) (Das Klingenöl ist nicht im Lieferumfang enthalten.).

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie die Klingen ölen.
- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Klingenöl zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig.
- Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z. B. Nähmaschinenöl) verwenden.

Hinweis: Die Klingen können mit oder ohne Aufsatz für kurzes 9 oder langes 8 Haar geölt werden.

● Transportsicherung

Das Batteriesymbol 3 blinkt dreimal rot, wenn bei aktivierter Transportsicherung eine Taste gedrückt wird.

- Drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste 2 ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Transportsicherung ein- bzw. auszuschalten. Das Batteriesymbol 3 blinkt dreimal und erlischt dann.

● Bedienung

● Aufsätze wechseln

- Setzen Sie den Aufsatz 8, 9 vorsichtig auf das Produkt. Vergewissern Sie sich, dass die beiden Aussparungen des Aufsatzes 8, 9 korrekt in den Verriegelungsmechanismus auf beiden Seiten des Schneidsatzes 1 einrasten.
- Zum Abnehmen des Aufsatzes 8, 9 drücken Sie die Entriegelungstaste und schieben ihn mit dem Daumen nach oben.
- Um die Einstellung der Schnittlänge vorzunehmen drücken Sie mit dem Daumen die Entriegelungstaste in der Mitte des Aufsatzes 8, 9 und schieben ihn in die gewünschte Position (siehe Abb. B).

Hinweis:

Der Aufsatz für kurzes Haar [9] ist für das Trimmen von Bärten und für kurzes Haar vorgesehen.

Der Aufsatz für langes Haar [8] ist für das Schneiden von Haaren vorgesehen.

● Bart trimmen

- Setzen Sie bei ausgeschaltetem Produkt den Aufsatz für kurzes Haar [9] auf das Produkt, wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben.
- Achten Sie darauf, dass der Aufsatz für kurzes Haar [9] ordnungsgemäß platziert ist. Drücken Sie dann die Entriegelungstaste und schieben Sie den Aufsatz [9] nach oben/unten, um die gewünschte Länge auszuwählen (siehe Abb. B). Die möglichen Längeneinstellungen liegen zwischen 1 mm und 15 mm in 3 mm-Schritten.
- Achten Sie darauf, dass das zu schneidende Haar sauber, trocken und ohne Knoten ist.
- Es ist ratsam, mit der höchsten Einstellung zu beginnen und diese dann zu reduzieren, bis Sie die gewünschte Bartlänge erreicht haben.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [2]. Halten Sie den Aufsatz für kurzes Haar [9] mit der abgewinkelten Kante gegen Ihren Bart und kürzen Sie den Bart gegen die Richtung des Haarwuchses.
- Um eine Verstopfung des Aufsatzes [9] zu vermeiden, reinigen Sie diesen regelmäßig mit der Reinigungsbürste [10] (siehe Abb. C).

● Konturen schneiden/stylen

- Der Schneidsatz **1** kann große Flächen gleichmäßig schneiden und trimmen. Er ist geeignet, um Koteletten, Schnurrbärte und sehr kurze Bärte zu formen.
- Straffen Sie die Haut und führen Sie den Schneidsatz **1** gegen die Richtung des Haarwuchses.

● Haare schneiden

Hinweis: Das zu schneidende Haar sollte sauber, entwirrt und trocken sein.

- Setzen Sie bei ausgeschaltetem Produkt den Aufsatz für kurzes **9** oder langes Haar **8** auf das Produkt, wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben.
- Aufsatz für kurzes Haar **9**: Drücken Sie die Entriegelungstaste und schieben Sie den Aufsatz **9** auf die gewünschte Länge des Längenwählers (siehe Abb. C); die Länge kann zwischen 1 mm und 15 mm in 3 mm-Schritten eingestellt werden.
- Aufsatz für langes Haar **8**: Drücken Sie die Entriegelungstaste und schieben Sie den Aufsatz **8** auf die gewünschte Länge des Längenwählers (siehe Abb. B); die Länge kann zwischen 18 mm und 33 mm in 3 mm-Schritten eingestellt werden.
- Wenn Sie es nicht gewohnt sind, Haare zu schneiden, beginnen Sie mit der höchsten Einstellung und reduzieren Sie die Einstellung, um zu vermeiden, dass mehr Haare als gewünscht geschnitten werden.
- Führen Sie das Produkt langsam und gleichmäßig durch das Haar. Führen Sie das Produkt nicht schneller durch das Haar als es geschnitten werden kann.

- Schütteln und pusten Sie zwischendurch die Haarreste ab. Wenn sich zu viel Haar im Aufsatz **8**, **9** verfängt, entfernen und reinigen Sie diesen.
- Um eine Verstopfung des Aufsatzes **8**, **9** zu vermeiden, reinigen Sie diesen regelmäßig mit der Reinigungsbürste **10** (siehe Abb. C).

● **Reinigung und Pflege**

Nach 30 Minuten Trimmerzeit wird empfohlen, das Produkt zu reinigen (siehe Abb. C).

- Das Produkt, das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel **6** und das Netzteil dürfen während des Ladevorgangs nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Schalten Sie vor jeder Reinigung das Produkt aus.
- Der Schneidsatz **1** darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es ordnungsgemäß auf.

● **Reinigung mit Reinigungsbürste**

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN-/AUS-Taste **2** aus. Wenn der Aufsatz für kurzes **9** oder langes Haar **8** auf dem Produkt angebracht ist, entfernen Sie diesen vor der Reinigung wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben. Öffnen Sie den Schneidsatz **1**, indem Sie mit dem Daumen von vorne gegen den Trimmer drücken.

- Reinigen Sie mit der Reinigungsbürste [10] den Schneidsatz [1] und den Bereich hinter dem Schneidsatz [1] (innerhalb des Gehäuses) (siehe Abb. C).

● Schneidsatz und Aufsätze reinigen

- Schalten Sie das Produkt mittels der EIN-/AUS-Taste [2] aus und entfernen Sie ggf. das USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel [6] aus dem Netzteil. Wenn der Aufsatz für kurzes [9] oder langes Haar [8] auf dem Produkt angebracht ist, entfernen Sie diesen vor der Reinigung wie im Kapitel „Aufsätze wechseln“ beschrieben.
- Waschen Sie den Schneidsatz [1] und die Aufsätze [8], [9] unter fließendem Wasser ab.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen.
- Entfernen Sie mit der beiliegenden Reinigungsbürste [10] verbliebene Haarreste vom Schneidsatz [1].

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Hinweis: Setzen Sie das Produkt bei der Lagerung nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen -10 und +60 °C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können die Batterie oder das Produkt beschädigen.

Hinweis: Laden Sie das Produkt mindestens 60 Minuten lang auf, wenn Sie es länger als 6 Monate lagern möchten.

● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Akku ist möglicherweise entladen.	Laden Sie das Produkt erneut.
Das Schneiden gestaltet sich schwierig.	Haar könnte sich im Inneren der Klingen befinden.	Reinigen Sie den Schneidaufsatz 1 und das Produkt und ölen Sie, falls notwendig, die Klingen.
Der Akku kann nicht aufgeladen werden oder die Akkuleistung ist sehr gering.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.	Das Produkt mit dem eingebauten Akku muss ordnungsgemäß entsorgt werden.
Das Produkt kann nicht wieder aufgeladen werden.	Die Umgebungstemperatur an der Ladestelle ist zu hoch.	Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung und Hitze fern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt oder entfernt werden kann. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts

gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 502189_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. IAN 502189_2407)

IAN: 502189_2407
Produkt-Identifikation: "SilverCrest" Haarschneider
Modellnummer: HG12830

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

14.11.2024

Datum


ppa. Stefan Haensel

Prokurist


ppa. Jens Buchheim

Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12830

Version: 12/2024

Last Information Update · Tietojen tila

Informationsstatus · Stan informacji

Stand der Informationen: 11/2024

Ident.-No.: HG12830112024-FI/SE/PL

IAN 502189_2407